

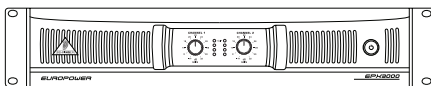
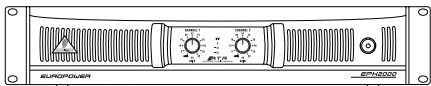
EUROPOWER 操作 / 安全说明

EPX2000

EPX3000

重要: 在使用这一产品前, 请阅读这一说明书。如你需要更多的信息的话, 请看这一说明书的背面。

CN



CN

CN

重要的安全说明

**警告**

此标志表示本设备有电击危险。请只使用高品质的带有 1/4"TS 插头的音箱线。所有的安装或维修工作均应由专业人员进行。



该符号表明产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险



该符号提醒您本品有重要的操作及保养说明。请阅读本说明书。

**注意**

为避免触电请勿打开机壳 (或后面板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。维修由专业人员操作。

**注意**

为避免火灾或电击危险, 请勿将本设备置于雨中或潮湿处。也不可有液体溅入本设备。任何盛有液体的容器也不可置于设备之上如花瓶等。

**注意**

这些说明均是仅为专业人员准备的。为避免触电, 请勿实施本操作手册中未提到的服务。所有的维修只能由专业人员进行。

1. 请阅读这些说明
2. 妥善保存这些说明
3. 请注意所有的警告
4. 请按所有的说明操作
5. 请勿近水使用本产品
6. 清洁时请用干布擦拭本品
7. 请勿堵塞通风口, 安装本品时请注意厂家的说明
8. 请勿将本品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放)
9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。极性插头由两个插塞接点构成, 其中一个插塞点比另一个宽一些。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。宽的插塞点及接地的那个插塞点可确保您的安全。若随货供应的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。
10. 请正确铺设电源线, 使其不会被踩到或被尖角刺到, 尤其注意电源插头及连接设备处。

11. 请只使用制造商规定的附加设备和零配件。

12. 请只使用制造商规定的推车, 架子, 三角架, 支架和桌子或随货一同出售的器件。如果使用推车来搬移设备的话, 请注意安全放置设备, 以免倒下而造成的伤害。



13. 有风暴雷雨时或长期不使用本设备的时候, 请拔出电源插头。

14. 所有维修工作, 都必须由有资格的维修人员进行。设备受到损坏时 (如: 电源线或电源插头被损坏, 水或液体流入设备内, 物品掉落在本设备上, 设备受到雨淋或潮气侵入, 设备不能正常运作, 设备摔在地上后), 必须进行维修。

15. 本设备一定要有接地保护。

16. 如果电源插头或电源连接板有切断电源功能的话, 它们一定要处在随时都能被拿到的地方。



技术参数及产品外观若有变化恕不另行通知。BEHRINGER 对任何人因使用全部或部分描述, 图片或阐述而遭受的损失不负责任。颜色及技术参数因产品不同而略有差异。我们的产品只由授权经销商出售。本公司保留本说明书著作权。无 RED CHIP COMPANY LTD. 的书面许可, 无论任何原因, 本说明书中的任何一部分均不可以任何形式——电子或机械的方式传播, 其中包括复制或录制。

本公司保留著作权

©2009 RED CHIP COMPANY LTD

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box146

Road Town, Tortola, British Virgin Islands

保修服务

§1 其他的保修权利及法律

① 此保修不排除或局限于国家法律规定的买家的法定权利, 尤其是因购买合同而产生的应有的权利。

② 下面提到的保修只要不违反国家保修方面的法律均可适用。

§2 在线注册

购买 BEHRINGER 产品后请立即在 www.behringer.com 网站上注册并阅读保修的相关条件与条款。注册时写明购买日期及产品名称有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。感谢您的合作!

§3 保修

① BEHRINGER* (BEHRINGER international GmbH 包括 BEHRINGER 所有子公司, BEHRINGER 日本公司除外) 为机械件及元器件提供1年的维修, 从购买之日起开始计算。保修期内若产品出现以下情况 (包括第 5 条) 百灵达会为用户提供新的产品或提供配件以维修。若需要更换整个产品, 新的替换产品的保修期将与原产品的保修期相同, 从购买之日起, 保修一年。

② 若产品在保修范围内, 维修好后百灵达将其寄回给用户, 并会支付运费。

③ 除以上所述情况之外, 其他故障均不在保修范围内。

§4 授权许可号

① 欲取得保修服务, 买家 (或其授权经销商) 需在寄回待维修产品前在百灵达工作时间内打电话给百灵达并说明产品的故障所在。买家或其经销商会收到一个授权许可号。

② 寄回待修产品时, 必须将产品装在原包装箱内, 并将授权许可号一同放在包装箱内。百灵达会告知货物发往的地址。

③ 发回的待修产品必须已支付运费, 否则百灵达将不予受理。

§5 保修条款

① 待修产品寄回时需有购买时的原零售商出具的发票方可维修。

② 若产品需要做些修改 / 改装以便技术及安全标准达到某一国家或地方水平, 而此产品并不是为此国家研制设计, 生产的。由此产生的维修 / 改装不属于材料或工艺的问题, 也不在保修范围内。百灵达不会对此类改装引起的费用负责。

③ 本保修范围不包括免费检查, 维护 / 维修等工作, 尤其是因使用不当而引起的故障。同时, 自然磨损, 尤其是推子, 交叉推子, 电位计, 键盘 / 按钮, 电子管, 吉它弦, 指示灯及相关部件也不在保修范围内。

④ 由下列情况引起的损坏 / 故障不在保修范围内:

- 操作不当, 未按照百灵达用户手册或服务说明书操作而引起的故障
- 因不符合使用地的技术或安全标准的连接或操作引起的故障
- 任何不可抗力或任何不在百灵达控制范围内引起的损坏 / 故障

⑤ 产品经非百灵达授权的个人 (包括用户) 维修过

⑥ 若经百灵达检验后确定该故障不在保修范围内, 检验费需由用户支付

⑦ 不符合保修条款的待修产品的维修费用需由用户 / 买家支付, 百灵达会通知用户 / 买家。若用户在收到通知的 6 周之内没有书面通知百灵达维修, 百灵达将把产品退给用户。由此引起的运费及包装费将以现金结算。若用户发送书面维修通知, 维修的费用将分别结算。

§6 保修服务转让

本公司提供的保修服务只对最初的买家/用户有效 (零售商的顾客), 且不可转让给后来购买此产品的人。

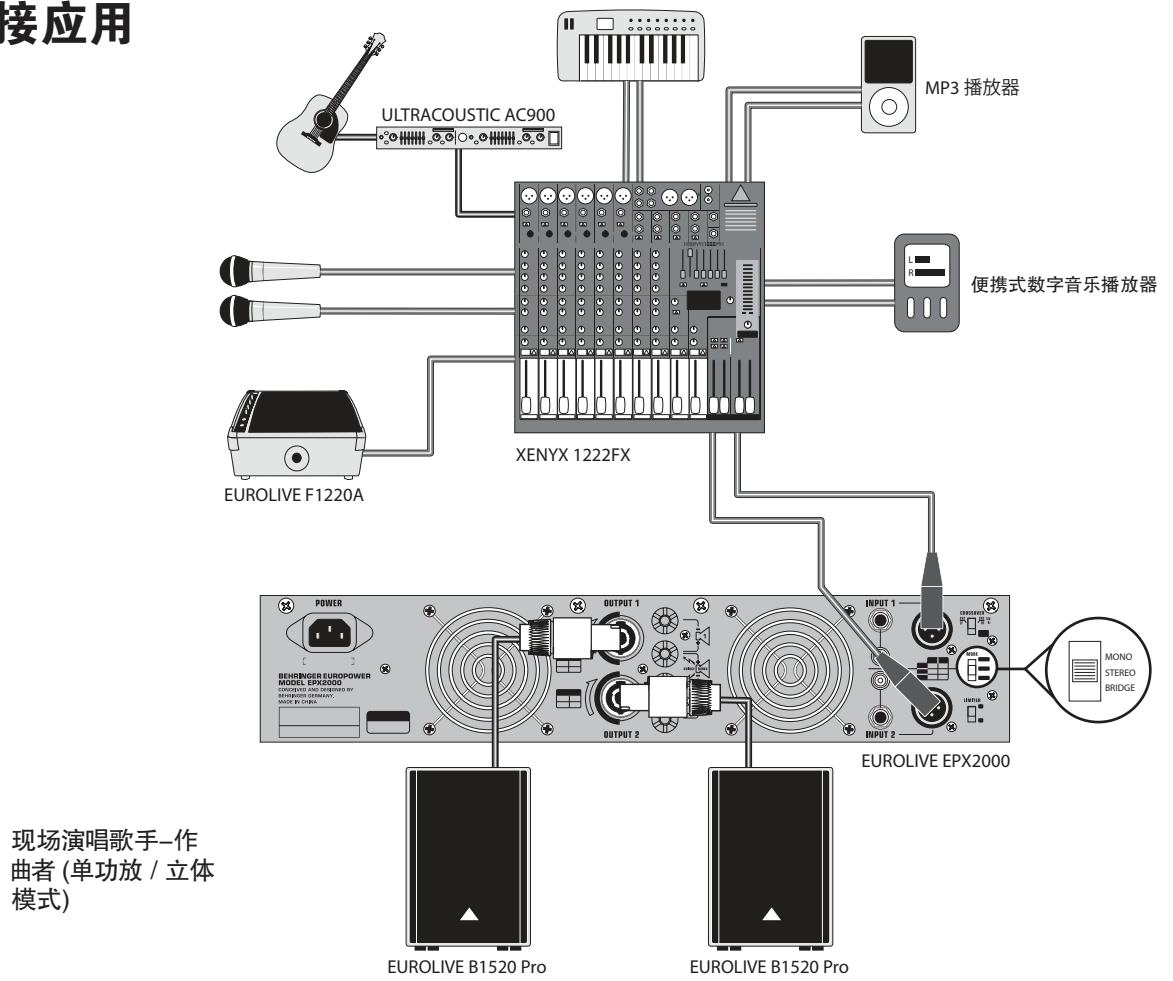
§7 损坏索赔

用户 / 买家不能以百灵达因某种原因而未能提供合适的保修服务而要求索赔。在任何情况下百灵达均不会承担超过产品本身价值的索赔。

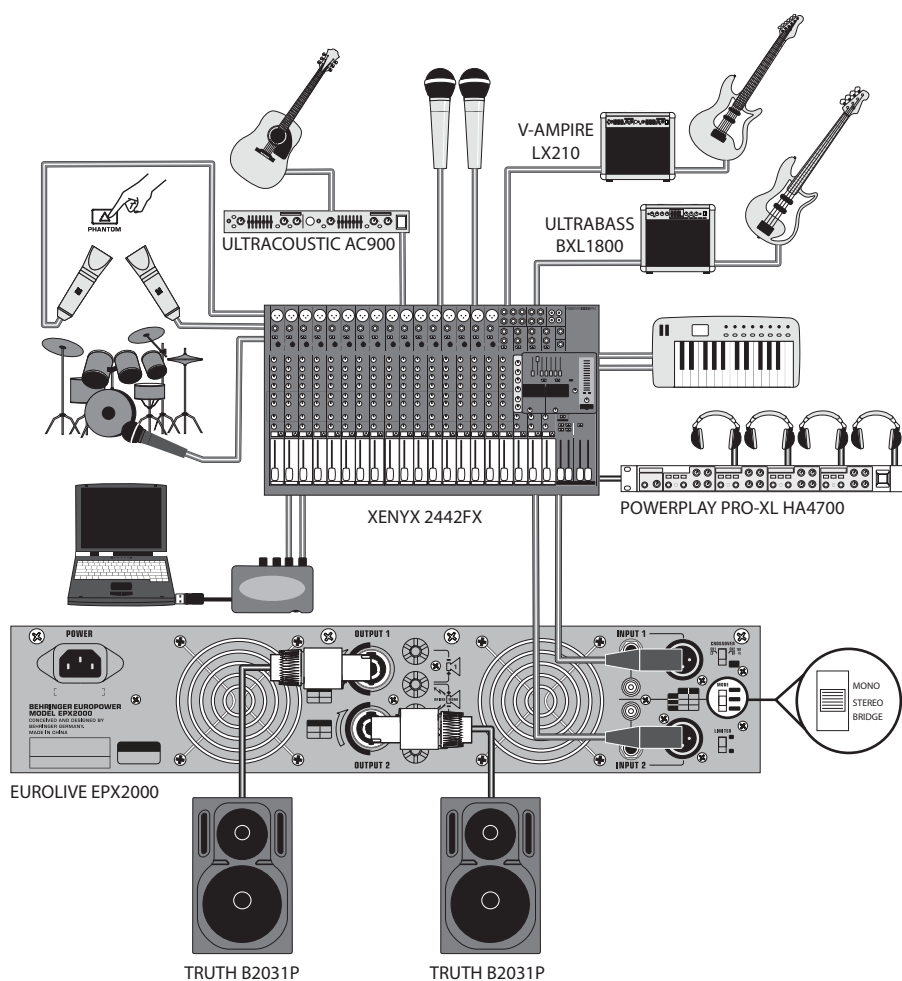
欧盟用户请联系 BEHRINGER 德国公司详细细节。

EUROPOWER EPX2000/EPX3000

第一步: 连接应用



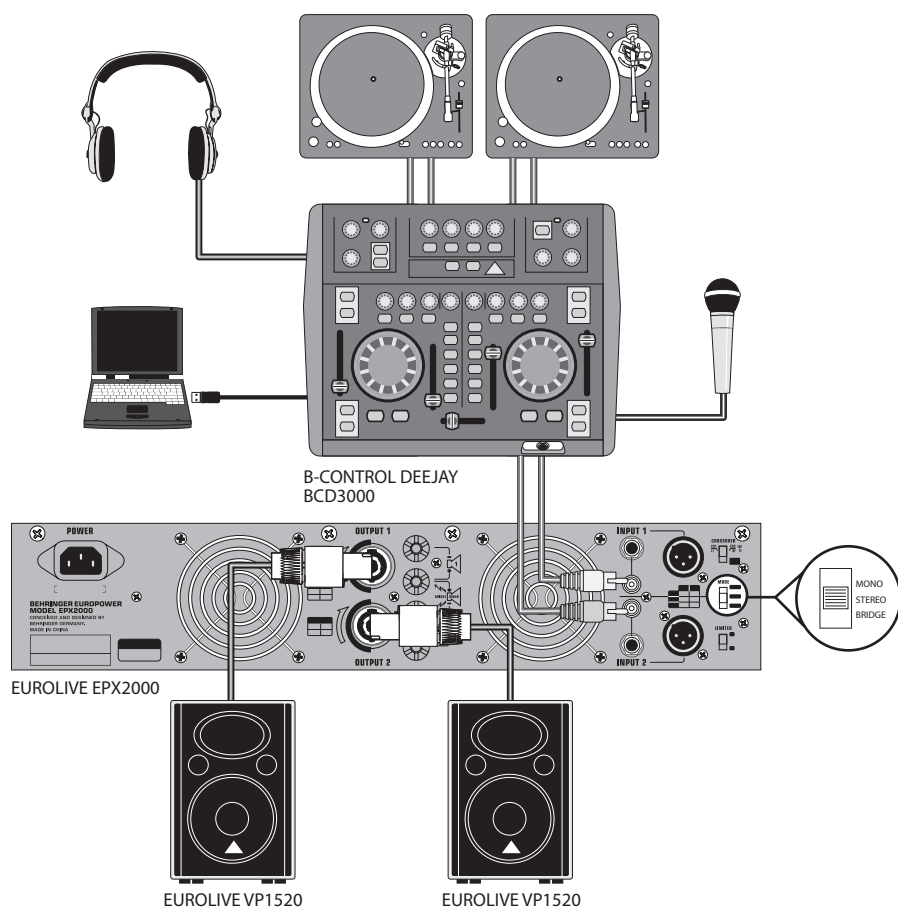
功放操作手册



全频录音至电脑
(单功放 / 立体模式)

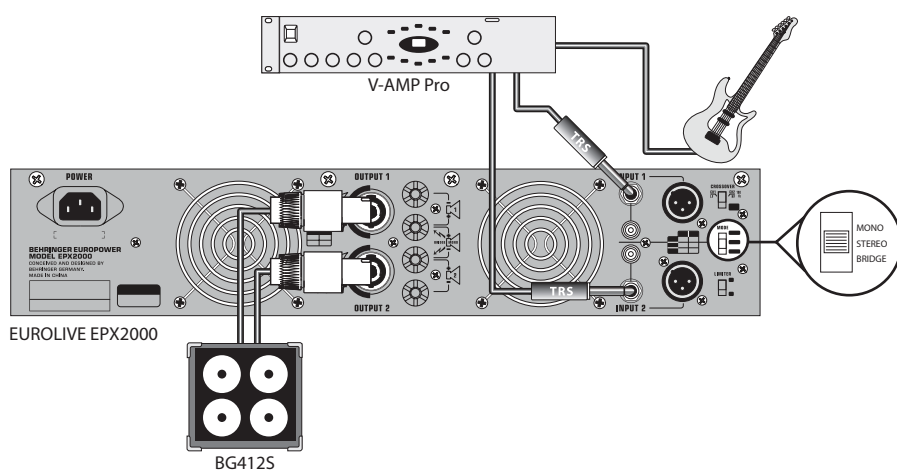
EUROPOWER EPX2000/EPX3000

第一步: 连接应用



DJ 连接设备

功放操作手册



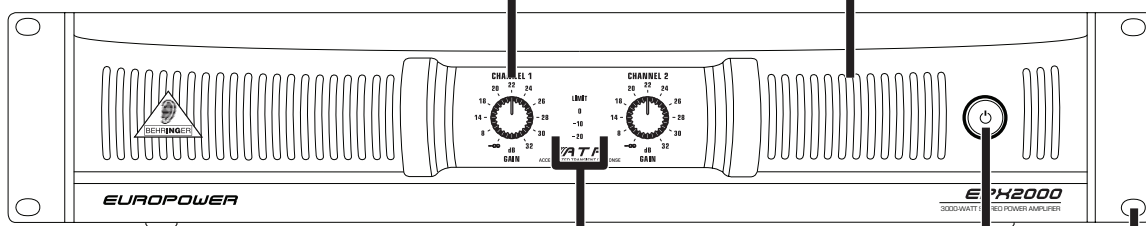
连接至 V-AMP
PRO Guitar Rig 多
组效果处理器 (单
功放 / 立体模式)

EUROPOWER EPX2000/EPX3000

第二步: 控制

GAIN CONTROLS (增益控制) – 使用增益旋钮调整输入音平。顺时针旋转按钮以增加信号增益; 逆时针旋转按钮较少增益

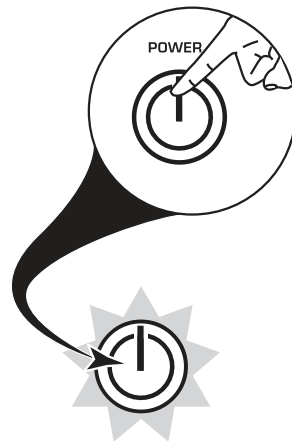
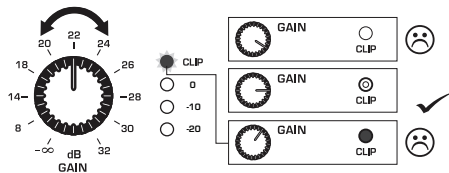
VENTILATION OPENINGS (通风口) – 由后向前的通风设计能防止过热



SIGNAL 和 CLIP LED (信号和失真 LED 指示灯): 绿色 SIGNAL LED 用于监视信号音平。如红色 CLIP LED 灯亮, 减少输入增益

POWER BUTTON/LED (电源按键 / LED) – 按此按键打开和关闭功放

RACK EARS (机柜板) – 通过附着的螺丝和垫片 (不包括扣件) 确保功放放在机柜上的安全, 需要两 U 的空间

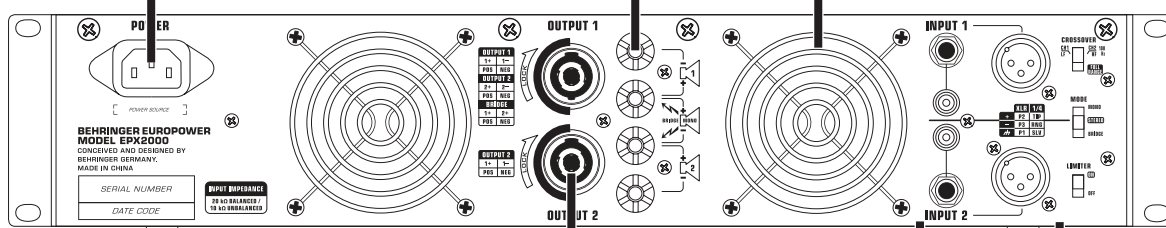


控制

POWER CONNECTION (电源连接) – 把相匹配的电源线 (已包含) 连接到 IEC 电源接头

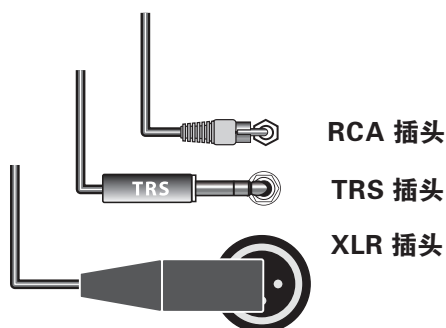
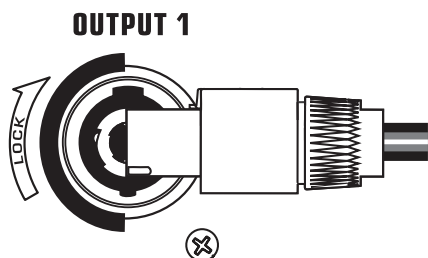
BINDING POST SPEAKER OUTPUTS (螺丝端子喇叭输出) – 拆掉保护套, 使用香蕉插头或音箱裸线把功放连接到音箱。完成连接后, 重新替换保护套。如需单一桥接模式, 请使用中间两个螺丝端子

VENTILATION FAN (散热风扇) – 风扇速度会自动调节, 避免操作麻烦。为避免功放过热, 功放需远离其他散热源, 并确保通风口的干净



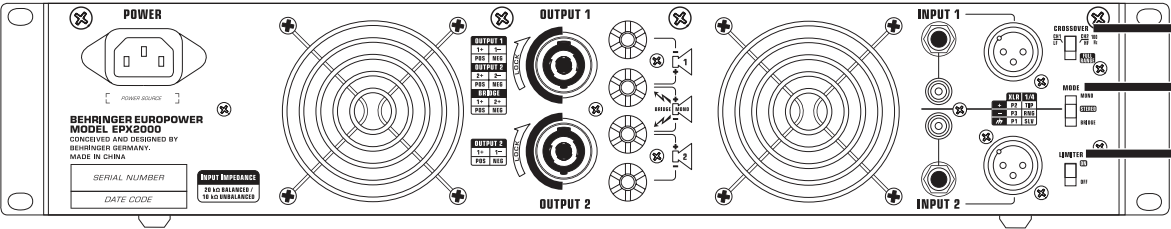
TWIST-LOCKING SPEAKER OUTPUTS (旋转固定式插头) – 使用带有旋转固定式插头的专业音箱线连接功放至音箱

INPUTS (输入) – 使用 1/4" TRS, XLR 或 RCA 插头连接音源。TRS 端子也可连接 1/4" TS 插头



EUROPOWER EPX2000/EPX3000

第二步: 控制

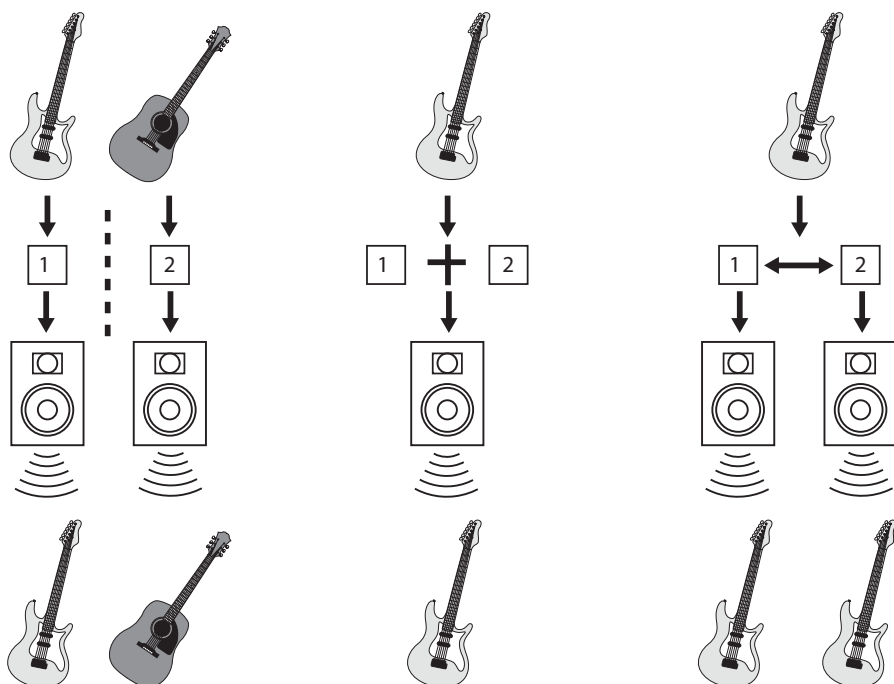
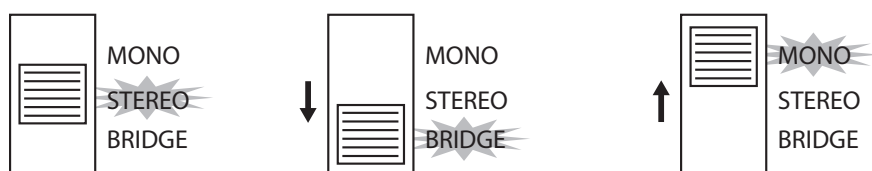


控制

MODE SWITCH 模式开关 (单 / 立 体 / 桥接) – 通过在 MONO, STEREO 和 BRIDGE 之间滑动 MODE SWITCH 来选择功放模式

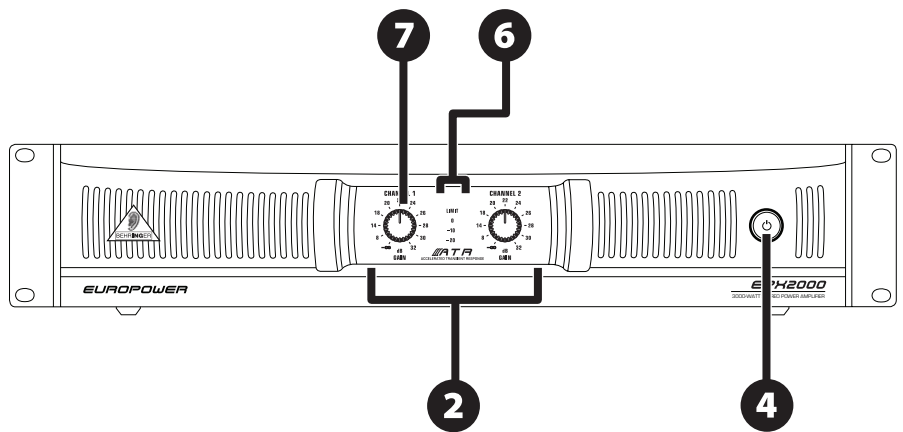
LIMITER SWITCH (限幅器开关) – 调整 LIMITER SWITCH 处于 ON 位置来启用内置限幅器

CROSSOVER SWITCH (分频器开关) – 通过把 CROSSOVER SWITCH 从 FULLRANGE (全频) 滑到 LF/HF 分频设置来启用分频器。启用时, 分频器把低频 (100Hz 或更低) 分配到通道 1 输出, 而高频 (100Hz 或更高) 则通过通道 2 输出



EUROPOWER EPX2000/EPX3000

步骤 3:使用

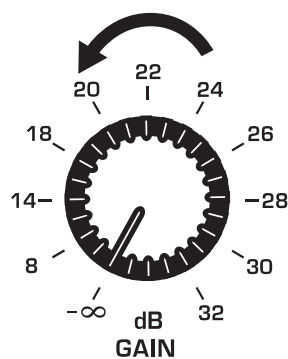


1

确保功放和音源处于关闭状态

2

所有 GAIN 旋钮旋转到最左侧

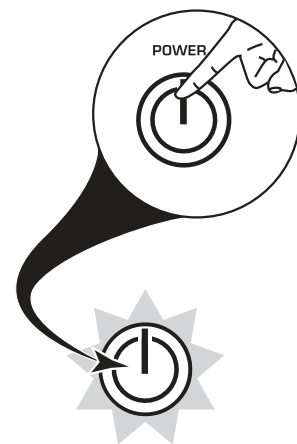


3

打开音源 (调音台, CD 播放器, 电脑)

4

按下 POWER BUTTON 按键打开功放电源



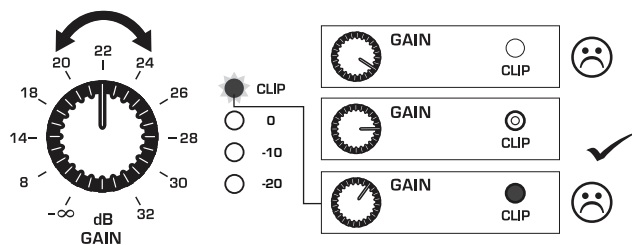
5

设置音源输出音量

控制

6

调整 GAIN 旋钮设置输入音平



7

如果 CLIP LED 灯持续亮着,请向左旋转GAIN 旋钮减少增益,直到 CLIP LED 灯偶尔闪烁。此音平能让信号强度和功放头顶空间实现最佳平衡

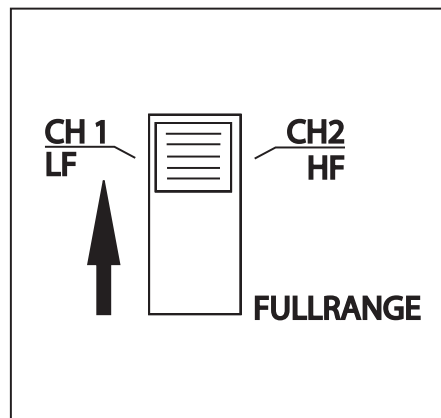
EUROPOWER EPX2000/EPX3000

Step 4: Bi-Amping

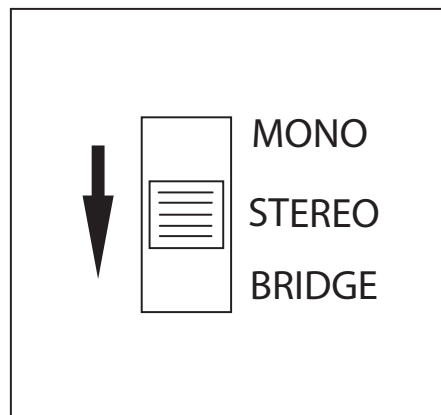
双分频功能将单音信号分为高频和低频的频段, 再将各频段分配到不同频段的音箱. 通常低频信号是连接到超低音音箱. 如将信号高低频分开, 将会让音箱工作更有效率, 且能听到更清晰地声音.

使用以下步骤达到操作指导中显示的 bi-amping 双分频功能

- 1** 将 CROSSOVER SWITCH 分频开关切换到 CH 1/LF-CH 2/HF 设定



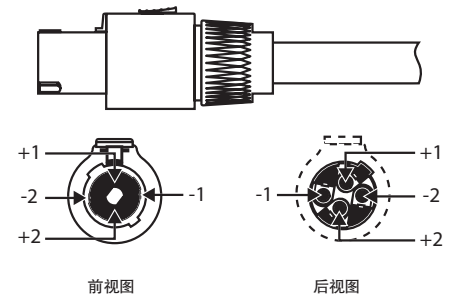
- 2** 将 MODE SWITCH 模式开关切换到 STEREO mono 立体/单音模式



- 3** 接一条带专业旋转固定式接头的 4 芯喇叭线从 OUTPUT 1 接到超低音音箱.

(Channel 1 信号输出 4 芯喇叭接头的 2+ 跟 2- 接到超低音音箱, Channel 2 信号输出接 1+ 跟 1- 接中高音和更高频率的音箱)

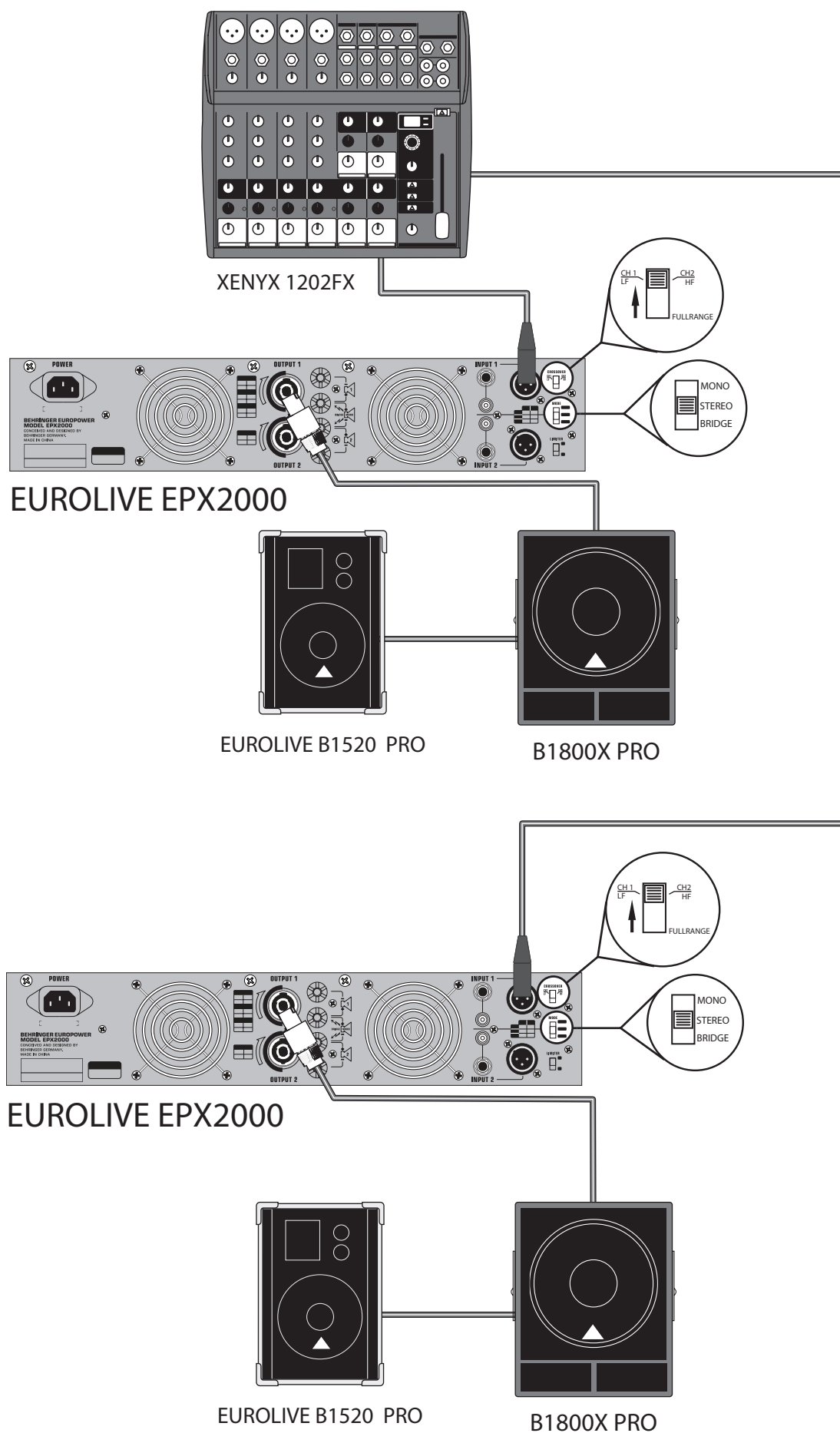
专业音箱连接接头



- 4** 设定超低音音箱为 biamping 双分频模式

- 5** 把带有专业旋转固定式插头的双极性音箱线从超低音音箱连接到其他音箱

Bi-Amping



CN

EPX2000/EPX3000技术参数

型号:		EPX2000	EPX3000
输入电压:		230V	230V
立体声模式 (双通道):		每个通道持续平均输出功率	
	8Ω / 20 Hz – 20 kHz @ 0.1% THD	350W	500W
	8Ω / 1kHz @ 0.1% THD	360W	520W
	4Ω / 20 Hz – 20 kHz @ 0.1% THD	600W	850W
	4Ω / 1 kHz @ 0.1% THD	650W	900W
	2Ω / 20 Hz – 20 kHz @ 1% THD	950W	1400W
	2Ω / 1 kHz @ 1% THD	1000W	1500W
桥接单声道:		EPX2000	EPX3000
	8Ω / 20 Hz – 20 kHz @ 0.1% THD	1200W	1700W
	8Ω / 1kHz @ 0.1% THD	1250W	1800W
	4Ω / 20 Hz – 20 kHz @ 1% THD	1900W	2800W
	4Ω / 1 kHz @ 1% THD	2000W	3000W
失真:		<0.01%	<0.01%
频率响应 (10 dB 以下额定输出功率):		20Hz – 20kHz, +0/-1 dB 5Hz – 50kHz (at -3dB points)	20Hz – 20kHz, +0/-1 dB 5Hz – 50kHz (at -3dB points)
阻尼系数 (1 kHz 及 1kHz 以下):		>300 @ 8Ω	>400 @ 8Ω
信噪比 (20 Hz – 20 kHz):		>100 dB	>100 dB
电压增益:		32dB	32dB
输入灵敏度:		1V	1V
输入阻抗:		10k ohms 不平衡式/ 20k ohms 平衡式	10k ohms 不平衡式/ 20k ohms 平衡式

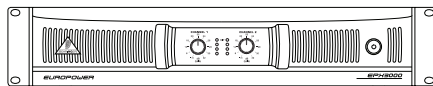
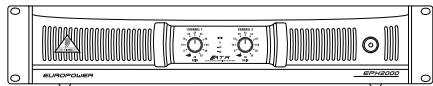
控制:		EPX2000	EPX3000
	前面板:	交流电开关 / 每个通道的增益控制	交流电开关 / 每个通道的增益控制
	后面板:	MONO 开关, X-Over 开关, Limiter 开关, BRIDGE MODE 开关	MONO 开关, X-Over 开关, Limiter 开关, BRIDGE MODE 开关
Crossover		FX 100Hz, 12dB slope	FX 100Hz, 12dB slope
压限器类型:		VCA CLIP 压限器, 可切换	VCA CLIP 压限器, 可切换
指示灯:		开机: 蓝色指示灯/ 每通道 > 绿色信号指示灯: -20dB, -10dB/ 黄色指示灯: 0dB/ 削波: 红色指示灯	开机: 蓝色指示灯/ 每通道 > 绿色信号指示灯: -20dB, -10dB/ 黄色指示灯: 0dB/ 削波: 红色指示灯
接口 (每个通道):		EPX2000	EPX3000
	输入:	平衡式 XLR (pin 2+), ¼" TRS	平衡式 XLR (pin 2+), ¼" TRS
	输出:	防触摸接线柱 / Speakon®	防触摸接线柱 / Speakon®
冷却:		持续变化的风扇速度, 风向, 从后向前	持续变化的风扇速度, 风向, 从后向前
功放保护:		短路保护, 开 / 断路保护, 过热保护, RF 保护	短路保护, 开 / 断路保护, 过热保护, RF 保护
保护功能:		开 / 关静音, DC 电源关闭	开 / 关静音, DC 电源关闭
输出电路:		H级, 2-tier	H级, 2-tier
功耗		EPX2000	EPX3000
	1/8 Power (粉红噪音) 桥接 4ohms	5A_220V~240V/ 9A_120V	7A_220V~240V/ 12A_120V
保险丝		中国欧洲: 10A_250V/ 美国: 20A_250V	中国欧洲: 15A_250V/ 美国: 30A_250V
尺寸:		19"/ 2U	19"/ 2U

其他重要信息

其他重要信息

1. 在线注册 请购买 BEHRINGER 产品后请立即在 www.behringer.com 网站注册。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。
2. 无法正常工作 若您的 BEHRINGER 产品无法正常工作,我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的零售商。若您所在地区没有 BEHRINGER 代理商,请联系 www.behringer.com 网站的“SUPPORT”一栏下的所列出的子公司或经销商。
3. 保险丝座/电压选择 将本设备连接电源前,请确保使用的电压正确。有些设备设有保险丝座,可在 230V 及 120V 之间选择。保险丝需要更换时,必须使用相同型号及定额的保险丝。

CN EUROPOWER EPX2000 EPX3000



你想更多地了解
这一产品吗?

在我们的网页上
www.behringer.com
我们给你提供更
详细的使用说明书
(PDF 格式), 适合高

级使用者阅读。这些说明书可下载, 有英
文版, 法文版, 西班牙文版。很多产品还提
供德文版说明书。



JUST LISTEN.

www.behringer.com